

亚太洋商务旅行卡 APEC Business Travel Card (ABTC)

APEC 商务旅行卡 (APEC Business Travel Card 简称APEC 卡或 ABTC) 于 1996 年由亚洲太平洋经济合作组织 (APEC) 推介，为会员国之间商务人员的贸易往来提供便利。持卡人只需凭有效护照、无须办理入境签证，即可在成员国之间自由入境，进行贸易与投资活动。APEC 卡有效期为五年，在主要机场出入境时，享有使用专用通道的便利。

亚洲太平洋经济合作组织 (APEC) 创立于 1989 年，旨在促进亚洲太平洋区域中国家更广泛的经济合作。

目前，加入该计划的经济体有 21 个：澳大利亚、汶莱、加拿大、智利、中国、台湾、菲律宾、香港、印尼、日本、韩国、马来西亚、墨西哥、纽西兰、巴布亚新几内亚、秘鲁、俄罗斯、新加坡、泰国、美国及越南。然而，只有 19 个成员国参与 ABTC 计划，加拿大和美国只提供专用通道的便利。

申请者须准备相关文件呈交至各自属会，经由属会呈交至砂中总，再由砂中总提交至马来西亚中华总商会 (中总) ，通过中总直接呈交移民厅申请。中总乃其中一个签发申请 APEC 卡支持信的指定单位。

The APEC Business Travel Card was initiated by the Asia Pacific Economy Cooperation (APEC) in year 1996 to ensure a fast and efficient travel for business people within the APEC member countries. The ABTC allows business travellers pre-cleared, facilitated short-term entry to participating member economies. The ABTC removes the needs to individual apply for visas or entry permits by presentation of the APEC card and the valid national passport. Cards are valid for five years with fast-track entry and exit through special APEC lanes at major airports.

Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC) is an organization that formed in 1989 in creating wider economic cooperation in Asia Pacific region.

APEC member economies fully participating in the ABTC scheme include Australia, Brunei Darussalam, Chile, China, Taiwan, Philippine, Hong Kong, Indonesia, Japan, Korea, Malaysia, Mexico, New Zealand, Papua New Guinea, Peru, Russia, Singapore, Thailand and Vietnam. Canada and United States are transitional members of the scheme.

The applicants are required to submit the letters together with supporting documents to respective chamber members. Then the chamber member to submit it to ACCCIS. And ACCCIS to submit to ACCCIM. ACCCIM will then collectively submit the ABTC applications to the ABTC Unit of Immigration Department. ACCCIM is one of the nominated chambers issuing supporting letter for ABTC.

申请条件如下 Conditions of the applicants:-

- (一) 申请人是商会的会员 Member of chamber members
- (二) 申请人担任显著高级职务 Company's senior position
- (三) 申请人的支持文件乃正当有效并经核实 Supporting documents are valid and verified

提呈文件 Documents required:-

- (一) 申请人公司致民都鲁中总函件 Company's supporting letter to BCCCI ([Sample Letter to BCCCI](#))
- (三) 申请人公司致大马移民厅函件 Company's supporting letter to Immigration Department ([Sample Letter to Immigration](#))
- (四) 申请人公司致中总函件 Company's supporting letter to ACCCIM ([Sample Letter to ACCCIM](#))
- (五) APEC 卡申请表 (附上护照型相片 (蓝色背景) Original completed APEC Business Travel Card Application Form with passport size photo (blue background) ([ABTC Application Form](#))
- (六) 申请人护照副本 (有效期至少 3½年) Photocopy of Malaysian Passport (front page, more than 3 and a half years validity)
- (七) 申请人身份证副本 Photocopy of applicant's IC
- (八) 申请人 APEC 卡副本 (更新申请) Photocopy of APEC Card (Renewal)([Sample Letter for Renewal](#))
- (九) 申请人公司之马来西亚公司委员会 (SSM) 文件副本 Latest print out of Corporate Information of Companies Commission of Malaysia

收费 Fee imposed per application:

- a). 支付属会费用 *RM30.00* , 支票请抬头 :
"Bintulu Chinese Chambers of Commerce & Industry"
RM30.00 make payable to "Bintulu Chinese Chambers of Commerce & Industry"
- b). 支付砂中总费用 *RM35.00* , 支票请抬头 :
"The Associated Chinese Chambers of Commerce and Industry of Sarawak"
RM35.00 make payable to "The Associated Chinese Chambers of Commerce and Industry of Sarawak"
- c). 支付中总费用 *RM35.00* , 支票请抬头 :
"The Associated Chinese Chambers of Commerce and Industry of Malaysia"
RM35.00 make payable to "The Associated Chinese Chambers of Commerce and Industry of Malaysia"